



220-240 V~; 50-60 Hz; 51 W; Standby ≤ 0,7 W

Standventilator VT 5 NEO

Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	9
Mode d'emploi	15
Gebruiksaanwijzing	22
Brugsanvisning	29

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber (außer dem Typenschild).

Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß geerdete und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlusslei-

tung fernzuhalten.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten).
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
- **Verlassen Sie nie bei laufendem Gerät Ihre Wohnung! Stellen Sie dazu stets sicher, dass sich der Schalter in der Stellung OFF (0) befindet.**
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
-  Blasen Sie nicht mit dem Gerät in Feuer (z.B. Kamine, Kerzen, etc.), auf Babys oder Patienten. Achten Sie darauf, dass die Ansaugung und Ausblasöffnung nicht abgedeckt sind.
- Während des Betriebs keine Teile in die Gebläseabdeckung stecken.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - o in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - o in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen

- o in Frühstückspensionen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von 1,5mm² haben.
- Bei einer GS-geprüften 16 A Mehrfach-Steckerleiste darf diese wegen Brandgefahr nicht mit mehr wie 3680 Watt belastet werden.
- Achten Sie drauf, dass Kinder nicht am Kabel ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

Reinigung

-  **Achtung! Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
- **Gerät nicht in Wasser tauchen.**
- Gehäuse mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen.
- Wenn die Lüftungsgitter verstaubt sind, kann man diese mit einem Staubsauger absaugen.

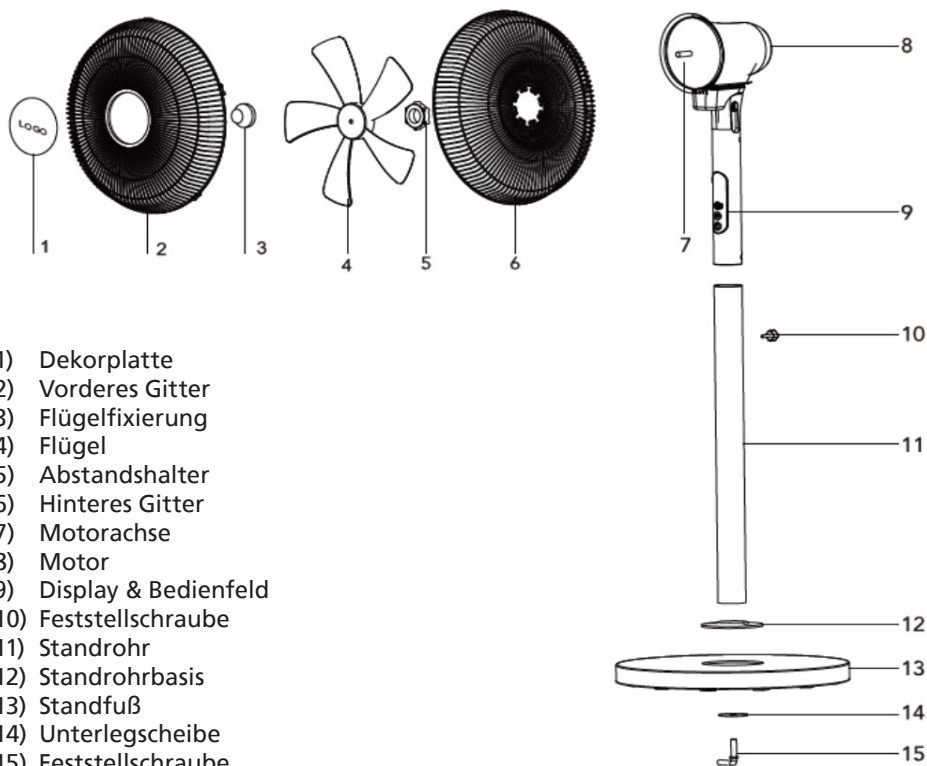
Arbeitsplatz

Wichtig:

Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammaren Gegenstände in der Nähe befinden.

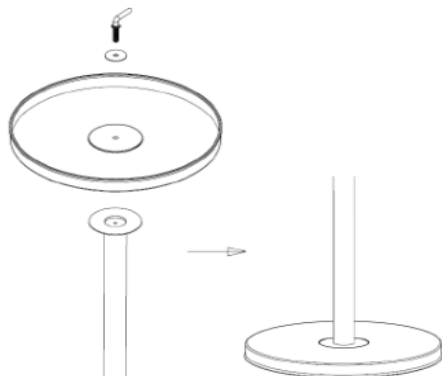
Das Gerät nicht an die Tischkante stellen, damit es nicht von Kindern berührt werden kann oder bei Berührung herunterfällt.

Montage



- 1) Dekorplatte
- 2) Vorderes Gitter
- 3) Flügelfixierung
- 4) Flügel
- 5) Abstandshalter
- 6) Hinteres Gitter
- 7) Motorachse
- 8) Motor
- 9) Display & Bedienfeld
- 10) Feststellschraube
- 11) Standrohr
- 12) Standrohrbasis
- 13) Standfuß
- 14) Unterlegscheibe
- 15) Feststellschraube

1. Standrohrbasis (12) auf das Standrohr (11) schieben und dann in den Standfuß (13) stecken. Die 3 Fixierungen an der Standrohrbasis müssen in die 3 Schlitze am Standfuß passen. Mit der Unterlegscheibe (14) und Feststellschraube (15) fixieren.
2. Nun das Motorteil (8) auf den Standfuß (11) stecken und mit der Feststellschraube (10) fixieren.
3. Das hintere Gitter (6) auf das Motorteil stecken und mit dem Abstandshalter (5) festschrauben.
4. Die Flügel (4) auf die Motorachse stecken und die Flügelfixierung (3) gegen den Uhrzeigersinn festdrehen.
5. Anschließend das vordere Gitter (2) in den Kunststoffring des hinteren Gitters einrasten und die Schraube festziehen.



Bedienung über das Bedienfeld (9)

- Das Gerät an das Stromnetz anschließen, es ertönt ein Signal.
- Das Gerät kann mit der On/Off-Taste ☺ ein- bzw. ausgeschaltet werden.
- Um die Luftgeschwindigkeit zu regulieren, drücken Sie die Taste 🌀. Das Display zeigt die Zahlen 1 bis 3:
 - 1 – niedrige Luftleistung
 - 2 – mittlere Luftleistung
 - 3 – hohe Luftleistung
- Die Oszillation kann durch Druck der Taste ☺ ein- bzw. ausgeschaltet werden.

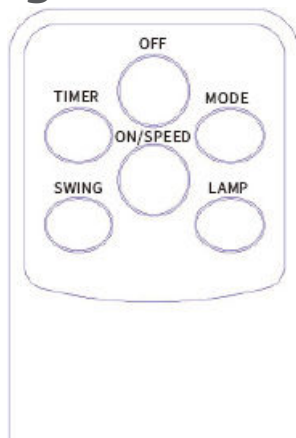
Neigungswinkel:

Der Neigungswinkel kann nach oben und unten verstellt werden. Das Gerät am Standrohr halten und den Motorblock vorsichtig in die gewünschte schwenken.

Achtung! Nur am Motorblock, nicht am Gitter drücken!

Bedienung über Fernbedienung

- Die Batterie AAA ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Zum Einschalten des Gerätes die Taste **ON/SPEED** drücken. Jeder weitere Tastendruck verändert die Luftgeschwindigkeit. Die entsprechende Zahl wird im Display angezeigt.
- Die Oszillation wird mit der Taste **SWING** aktiviert bzw. deaktiviert.
- Durch Druck der Taste **TIMER** kann eine Abschaltzeit definiert werden: jeder Tastendruck verändert die Zeit zwischen 1 und 9 Stunden. Die entsprechende Zahl wird im Display angezeigt. Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste so lange bis 0 im Display angezeigt wird.
- Durch Druck der Taste **MODE** kann zwischen verschiedenen Modi gewechselt werden:
 - Normaler Wind auf Stufen 1, 2 oder 3
 - Schlafmodus: alle 30 Minuten verringert sich die Luftgeschwindigkeit
 - Natürlicher Wind: Diese Einstellung soll natürlich Windströmungen simulieren. Die unterschiedlichen Luftströmungen wiederholen sich. Es kann Stufen 1, 2 oder 3 gewählt werden.
- Die Nummernanzeige im Display kann ausgeschaltet werden. Drücken Sie dazu die Taste **LAMP**. Ein erneuter Tastendruck reaktiviert die Nummernanzeige wieder.
- Durch Druck der Taste **OFF** wird das Gerät ausgeschaltet.



Informationsanforderungen

für Komfortventilatoren Gem. Verordnung (EU) Nr. 206/2012

Steba VT 5 NEO			
Bezeichnung	Sym- bol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	69,98	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	55	W
Serviceverhältnis	SV	1,65	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,7	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L_{WA}	60,5	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	4,4	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf		

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual. Remove all packaging and sticker (except the rating label).

Safety information

- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label.
- Do not use if the plug cord is damaged. Verify before every use.
- Do not plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play

- with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
 - **Don't leave your home while the appliance is in function: ensure that the switch is in the OFF (0) position.**
 - Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
 - **Never immerse the unit in water.**
 - Never use the device after a malfunction, e.g. if it felt down or has been damaged in any other manner.
 - The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
 - To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service. Only original spare parts have to be used.
 - Only use the device as described in this manual.
 -  Do not direct the air flow from the device at flames (e.g. fireplaces, candles etc.), on babies or patients. Do not cover the intake or the outlet.
 - Never plug something into the safeguard while the device is running.
 - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and others working environments
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments.
 - If an extension cable is used, it has to have a cross-section of 1,5mm². A cable drum must always be unwound.
 - If a GS-tested 16 A multi-pin extension is used, it may not be charged with more then 3680 watts due to fire hazard.
 - Make sure that children do not tease the cable or that a trip hazard occurs.
 - The device must always be disconnected from the power supply

if it is not supervised and before assembling, disassembling or cleaning.

Cleaning

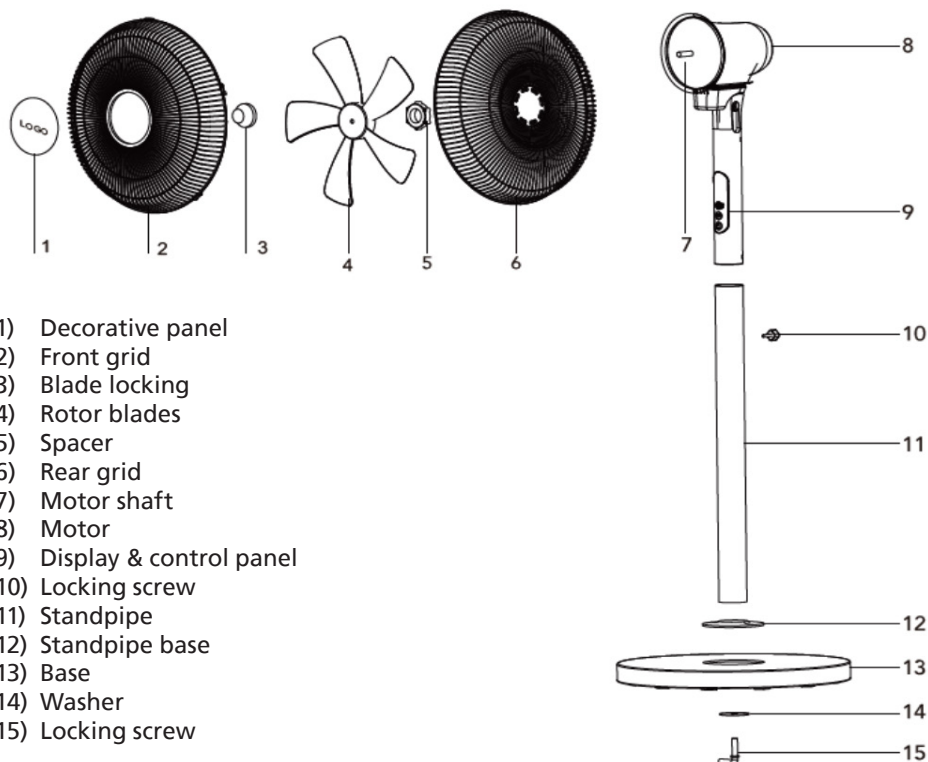
-  **Attention! Pull the plug before cleaning.**
- **Never immerse the unit into water.**
- Wipe the housing with a damp cloth and some detergent.
- Clean dusty ventilation grilles with a vacuum cleaner.

Workplace

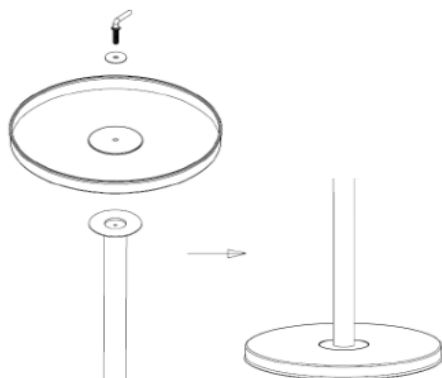
Important:

Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on a even, stable and a heat resisting surface. It is important that no inflammable items are near to the device. Do not place the device on the edge of the table so that it cannot be touched by children or fall down when touched.

Assembling



1. Slide the standpipe base (12) onto the standpipe (11) and then insert it into the base (13). The three locking tabs on the standpipe base must fit into the three slots on the base. Secure it with the washer (14) and locking screw (15).
2. Now, place the motor unit (8) onto the base (11) and secure it with the locking screw (10).
3. Place the rear grid (6) onto the motor unit and tighten it with the spacer (5).
4. Place the blades (4) onto the motor shaft and tighten the blade locking tab (3) counterclockwise.
5. Finally, snap the front grid (2) into the plastic ring of the rear grid and tighten the screw.



Operation via the control panel (9)

- Connect the unit to the mains power supply; a signal will sound.
- The unit can be switched on and off using the On/Off button ☺.
- To adjust the air speed, press the button ⚙️. The display will show the numbers 1 to 3:
 - 1 – low air speed
 - 2 – medium air speed
 - 3 – high air speed
- The oscillation function ☺️ can be switched on and off by pressing the button.

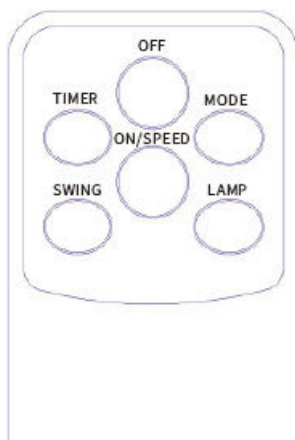
Tilt Angle:

The tilt angle can be adjusted up and down. Hold the unit by the standpipe and carefully swivel the motor unit to the desired position.

Caution! Press only on the motor unit, not on the grille!

Operation via Remote Control

- AAA battery not included.
- To turn on the unit, press the ON/SPEED button. Each subsequent press changes the air speed. The corresponding number is displayed.
- Oscillation is activated or deactivated with the SWING button.
- A timer can be set by pressing the TIMER button: each press changes the time between 1 and 9 hours. The corresponding number is displayed. To turn off the timer, press and hold the button until 0 is displayed.
- Pressing the MODE button allows you to switch between different modes:
 - Normal wind at levels 1, 2 or 3
 - Sleep mode: the air speed decreases every 30 minutes
 - Natural wind: This setting simulates natural wind currents. The different air currents repeat. Levels 1, 2, or 3 can be selected.
- The numeric display can be turned off. To do this, press the LAMP button. Pressing it again reactivates the numeric display.
- Pressing the OFF button turns off the unit.



Information requirements

Steba VT 5 NEO			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	69,98	m ³ /min
Fan power input	P	55	W
Service value	SV	1,65	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P_{SB}	0,7	W
Fan sound power level	L_{WA}	60,5	dB(A)
Maximum air velocity	c	4,4	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Contact details for obtaining more information	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf		

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi. Enlever tout matériel d'emballage et tous les autocollants (sauf la plaque signalétique).

Consignes de sécurité

- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.
- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en

ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.

- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande !
- **Ne sortez jamais de chez vous sans éteindre l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur soit en position Eteint (0).**
- N'entreposez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide.
- **Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau.**
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défaillant, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non-respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Seulement les pièces détachées originales peuvent être utilisées.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
-  Ne soufflez pas avec l'appareil sur une flamme (par ex. cheminée, bougies etc.), des bébés ou des patients. Veillez à ce que les ouvertures d'aspiration / d'évacuation ne soient pas recouvertes !
- Pendant le fonctionnement, ne mettez jamais des choses dans le treillis.

- Cet appareil est conçu pour un usage privé et similaires telles que :
 - o dans les cuisines pour les employés dans les magasins, bureaux et autres zones industrielles
 - o dans les propriétés agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements résidentiels
 - o dans chambres d'hôtes
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit avoir une section de 1,5 mm².
- Si vous utilisez une multiprise testée pas GS avec 16 A, il est interdit de le charger avec plus de 3680 watts en raison d'un danger incendie.
- Si vous utilisez une rallonge, faire attention que les enfants ne le tirent pas où trébucher sur le câble.
- Tirez la fiche d'alimentations toujours si l'appareil est sans surveillance, avant le montage, le démontage, ou le nettoyage.

Nettoyage

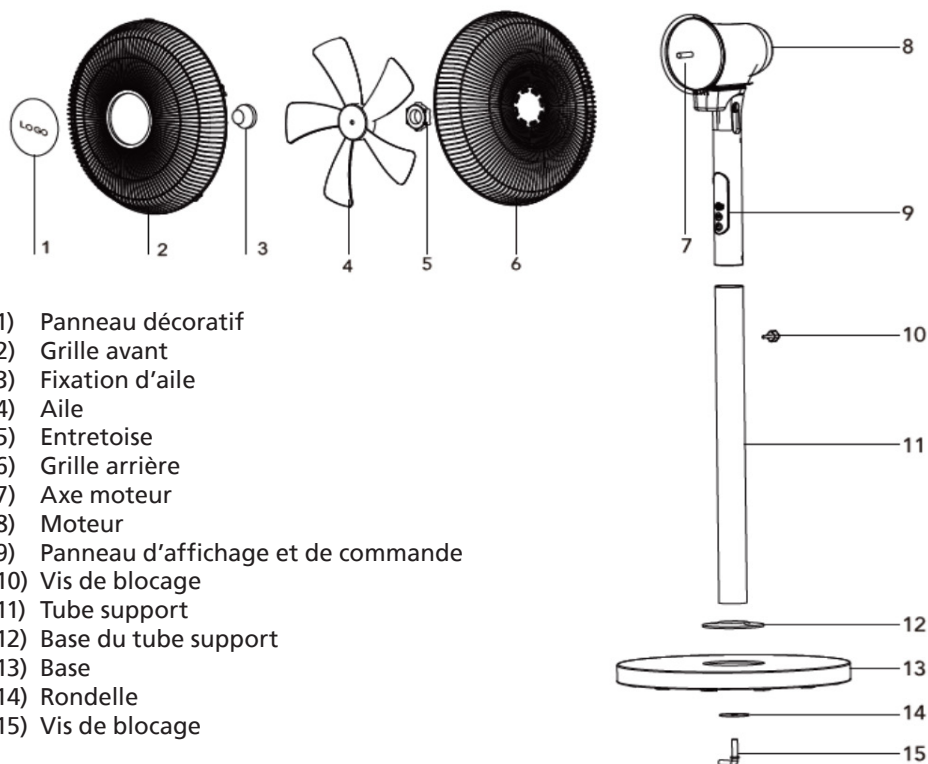
-  **Toujours débrancher l'appareil et le laisser complètement refroidir avant de le nettoyer.**
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**
- Pour un nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon humide.
- Quand la grille d'aération est poussiéreuse, on peut la nettoyer avec un aspirateur.

Plan de travail

Important

Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple plaque de cuisson d'une cuisinière). Faire fonctionner seulement sur un support plan, stable et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la table afin qu'il ne puisse pas être touché par les enfants ou qu'il ne tombe pas lorsque vous le touchez.

Assemblage



- 1) Panneau décoratif
- 2) Grille avant
- 3) Fixation d'aile
- 4) Aile
- 5) Entretoise
- 6) Grille arrière
- 7) Axe moteur
- 8) Moteur
- 9) Panneau d'affichage et de commande
- 10) Vis de blocage
- 11) Tube support
- 12) Base du tube support
- 13) Base
- 14) Rondelle
- 15) Vis de blocage

1. Glissez la base du tube support (12) sur le tube support (11), puis insérez-la dans la base (13). Les trois fixations de la base du tube support doivent s'insérer dans les trois fentes de la base. Fixez avec la rondelle (14) et la vis de blocage (15).
2. Placez ensuite le bloc moteur (8) sur la base (11) et fixez-le avec la vis de blocage (10).
3. Placez la grille arrière (6) sur le bloc moteur et vissez-la avec l'entretoise (5).
4. Placez les ailettes (4) sur l'axe moteur et serrez le mécanisme de blocage des ailettes (3) dans le sens antihoraire.
5. Ensuite, enclenchez la grille avant (2) dans l'anneau en plastique de la grille arrière et serrez la vis.

Utilisation via le panneau de commande (9)

- Branchez l'appareil à l'alimentation secteur ; un signal sonore retentit.
- L'appareil s'allume et s'éteint à l'aide du bouton Marche/Arrêt ☺.
- Pour régler la vitesse de l'air, appuyez sur le bouton ⚙. L'écran affiche les chiffres de 1 à 3 :
 - o 1 – faible vitesse
 - o 2 – vitesse moyenne
 - o 3 – vitesse élevée
- La fonction d'oscillation s'active et se désactive à l'aide du bouton ☺.

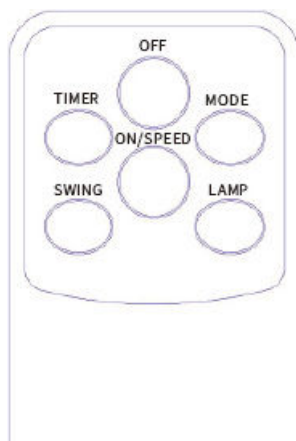
Angle d'inclinaison :

L'angle d'inclinaison est réglable verticalement. Tenez l'appareil par le tube vertical et orientez délicatement le bloc moteur jusqu'à la position souhaitée.

Attention ! Appuyez uniquement sur le bloc moteur, et non sur la grille !

Utilisation de la télécommande

- Pile AAA non fournie.
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton **ON/SPEED**. Chaque pression successive modifie la vitesse de l'air. Le chiffre correspondant s'affiche.
- L'oscillation est activée ou désactivée avec le bouton **SWING**.
- Une minuterie peut être réglée en appuyant sur le bouton **TIMER** : chaque pression modifie la durée entre 1 et 9 heures. Le chiffre correspondant s'affiche. Pour désactiver la minuterie, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que 0 s'affiche.
- Le bouton **MODE** permet de sélectionner différents modes :
 - o Vent normal (niveaux 1, 2 ou 3)
 - o Mode sommeil : la vitesse de l'air diminue toutes les 30 minutes
 - o Vent naturel : ce mode simule les courants d'air naturels. Les différents courants d'air se répètent. Les niveaux 1, 2 et 3 sont sélectionnables.
- L'affichage numérique peut être désactivé. Pour ce faire, appuyez sur le bouton **LAMP**. Appuyer de nouveau sur ce bouton réactive l'affichage numérique.
- Appuyer sur le bouton **OFF** éteint l'appareil.



Exigences en matière d'informations

Steba VT 5 NEO			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	69,99	m ³ /min
Puissance absorbée	P	55	W
Valeur de service	SV	1,65	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P_{SB}	0,7	W
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	60,5	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	4,4	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf		

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en gebruik binnenshuis en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Wanneer het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, zorg ervoor dat de handleiding ook wordt meegegeven aan deze persoon. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding en let op de veiligheidsinformatie. Geen aansprakelijkheid voor schade of ongelukken wordt geaccepteerd welke worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies uit de handleiding. Verwijder alle verpakking en stickers voor gebruik (behalve het product label).

Veiligheidsinformatie

- Sluit het apparaat aan en gebruik het in overeenstemming met de specificaties op het etiket.
- Niet gebruiken wanneer het snoer of stekker is beschadigd. Controleer dit voor elk gebruik.
- Sluit niet aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Haal de stekker na elk gebruik of in het geval van storing uit het stopcontact
- Trek niet aan het snoer. Trek het snoer niet over randen en buig het niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
-  Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis, op voorwaarde dat er toezicht gehouden wordt of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren die hierbij komen kijken. Kinderen mogen de verpakking niet als speelgoed gebruiken. Rei-

niging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

- Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of verpakkingsmateriaal spelen (bijvoorbeeld plastic zakken)
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk systeem op afstand.
- **Verlaat u uw woning nooit terwijl de apparaat in werking is. Controleer in dat geval altijd of de schakelaar op OFF (0) staat.**
- Laat het apparaat niet buiten of in een vochtige ruimte achter.
- **Dompel het apparaat nooit in water.**
- Gebruik het apparaat nooit na een storing, bijvoorbeeld als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die ontstaat door gebruik van het apparaat op een andere manier dan beschreven, of een fout in het gebruikt.
- Om letsel te voorkomen mogen reparaties zoals het vervangen van een beschadigd snoer alleen worden uitgevoerd door een reparatiedienst. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is in deze handleiding.
-  Blaas niet met het apparaat in vuur (bijvoorbeeld open haarden, kaarsen etc.), op babys en patiënten. Let erop dat de aanzuiging en uitblaasopening niet afgedekt worden.
- Tijdens het gebruik geen onderdelen vast te zitten in de veiligheid van het net.
- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken voor huishoudelijk setting, zoals:
 - o personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen

- o door gasten in hotels, motels en andere type woonomgevingen
- o bed & breakfast- achtige omgevingen.
- Wanneer er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van 1,5 mm² hebben.
- Als een GS-geteste 16 A multi-pin extensie wordt gebruikt, wordt deze met niet meer dan 3680 watt belast wegens brandgevaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de kabel kunnen spelen of erover struikelen.
- Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroomvoorziening als het niet onder toezicht staat en voor montage, demontage of reiniging.

Reiniging

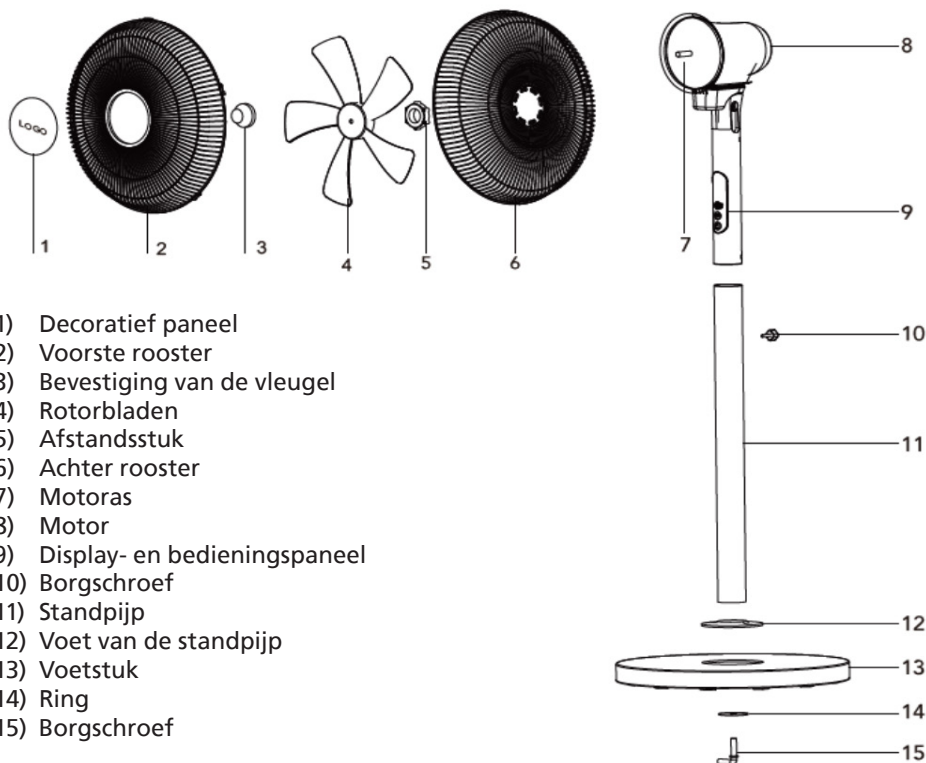
-  **Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt en laat hem eerst afkoelen.**
- **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Als de ventilatieroosters stoffig zijn, kan men met een stofzuiger de roosters afzuigen

Plaatsing

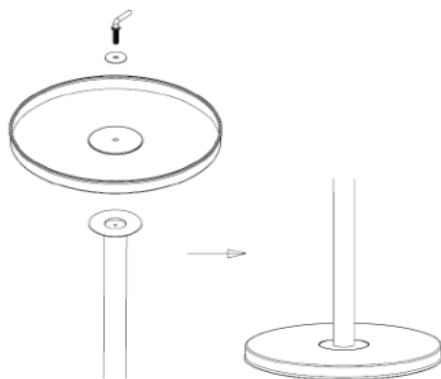
Belangrijk:

Plaats dit apparaat nooit op of naast hete oppervlakken (bijvoorbeeld hete kachels). Gebruik het alleen op een gelijk, stabiele en hittebestendig oppervlak. Het is belangrijk dat er geen ontvlambare items zijn in de buurt van het apparaat. Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel of werkblad zodat het niet door kinderen kan worden aangeraakt, of vallen als u het aanraakt.

Montage



1. Schuif de voet van de standpijp (12) op de standpijp (11) en plaats deze vervolgens in de voet (13). De drie vergrendelingslipjes op de voet van de standpijp moeten in de drie gleuven op de voet passen. Zet deze vast met de ring (14) en de borgschroef (15).
2. Plaats nu de motorunit (8) op de voet (11) en zet deze vast met de borgschroef (10).
3. Plaats het achter rooster (6) op de motorunit en draai het vast met de afstandhouder (5).
4. Plaats de bladen (4) op de motoras en draai het vergrendelingslipje (3) van het blad tegen de klok in vast.
5. Klik ten slotte het voorste rooster (2) in de plastic ring van het achter rooster en draai de schroef vast.



Bediening via het bedieningspaneel (9)

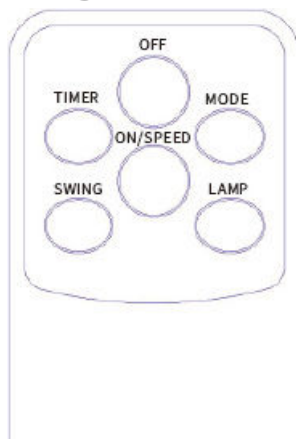
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet; u hoort een signaal.
- Het apparaat kan worden in- en uitgeschakeld met de aan/uit-knop .
- Om de luchtsnelheid aan te passen, drukt u op de knop . Op het display verschijnen de cijfers 1 tot en met 3:
 - o 1 – lage luchtsnelheid
 - o 2 – gemiddelde luchtsnelheid
 - o 3 – hoge luchtsnelheid
- De oscillatiefunctie kan worden in- en uitgeschakeld door op de knop  te drukken.

Kantelhoek:

De kantelhoek kan naar boven en naar beneden worden versteld. Houd het apparaat vast bij de standpijp en draai de motorunit voorzichtig naar de gewenste positie. Let op! Druk alleen op de motorunit, niet op het rooster!

Bediening met afstandsbediening

- AAA-batterij niet inbegrepen.
- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de **ON/SPEED**-knop. Elke volgende druk verandert de luchtsnelheid. Het bijbehorende getal wordt weergegeven.
- De oscillatie wordt geactiveerd of gedeactiveerd met de **SWING**-knop.
- U kunt een timer instellen door op de **TIMER**-knop te drukken: elke druk verandert de tijd tussen 1 en 9 uur. Het bijbehorende getal wordt weergegeven. Om de timer uit te schakelen, houdt u de knop ingedrukt totdat er 0 wordt weergegeven.
- Met de **MODE**-knop kunt u schakelen tussen verschillende standen:
 - o Normale wind op niveau 1, 2 of 3
 - o Slaapstand: de luchtsnelheid neemt elke 30 minuten af
 - o Natuurlijke wind: deze instelling simuleert natuurlijke windstromen. De verschillende luchtstromen herhalen zich. U kunt kiezen uit niveau 1, 2 of 3.
- De cijferweergave kan worden uitgeschakeld. Druk hiervoor op de **LAMP**-knop. Door nogmaals op de knop te drukken, wordt de cijferweergave weer ingeschakeld.
- Door op de **OFF**-knop te drukken, schakelt u het apparaat uit.



Informatie-eisen

Steba VT 5 NEO			
Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	69,98	m ³ /min
Opgenomen vermogen	P	55	W
Bedrijfswaarde	SV	1,65	(m ³ /min)/W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	P_{SB}	0,7	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L_{WA}	60,5	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	C	4,4	Meter/s
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Contactgegevens voor nadere informatie	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf		

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,

Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Generelt

Dette apparat er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt apparatet som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne. Fjern alt emballage og alle etiketter (undtagen typeskiltet).

Sikkerhedsinstruktioner

- Apparatet må kun tilsluttes og anvendes ifølge oplysninger på typeskiltet.
- Apparatet må benyttes, hvis tilslutningskablet og maskinen er uden beskadigelser. Det skal kontrolleres hver gang maskinen skal benyttes.
- Apparatet må ikke røres med våde hænder.
- Må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse i overensstemmelse med typeskiltet og stikkontakten skal være lettilgængelig.
- For at udtage stikket fra stikkontakten, træk altid i stikket- og aldrig i kablet.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang maskinen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.
- Træk eller hiv aldrig i ledningen ved stikkontakten. Undgå at gnide ledningen langs kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold strømforsyningen væk fra varme dele.
-  Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet og forstår de farer som er forbundet dermed. Lad aldrig børn lege med apparatet eller emballagen. Rengøring og

- vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn, medmindre de er fyldt 8 år og overvåges af en voksen.
- Apparatet og ledningen skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
 - Børn skal overvåges af en voksen for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller emballagen (f.eks. plastposer).
 - Apparatet må ikke betjenes med en timer eller et separat fjernstyringssystem!
 - **Forlad aldrig apparatet tændt. Husk altid at slukke for apparatet, skal være i OFF tilstand.**
 - Opbevar ikke i det fri eller i et fugtigt rum.
 - **Nedsænk ikke apparatet i vand.**
 - Benyt aldrig grillen efter en fejlfunktion, fx hvis den er faldet ned eller på anden måde blevet beskadiget.
 - Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af grillen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
 - For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af grillen kun udføres af et serviceværksted. Der må kun anvendes originale reservedele.
 - Apparatet må kun bruges til de formål, der er beskrevet i brugermanualen.
 -  Apparatet må ikke blæse i ild (f.eks. brændeovn, stearinlys m.m.), på babyer eller patioener. Vær opmærksom på, at suge- og udsugningsåbningerne ikke er tildækket.
 - Når apparatet er i brug, må der ikke stikkes dele i ventilatordækslet
 - Dette apparat er beregnet til brug i husholdnings- og af:
 - o personale køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - o af kunder i hoteller, moteller og andre boliger type miljøer
 - o bed and breakfast miljø
 - Ved brug af et forlænger-kabel skal det have et tværsnit på 1,5 mm². Ledningen på en kabeltromle altid være rullet helt ud.

- Ved anvendelse af et GS- godkendt 16 A multi forlænger-kabel, må denne ikke belastes med mere end 3680 watt. Der er fare for brand!
- Vær opmærksom på, at børn ikke trækker i kablet og at ingen snubler over kablet.
- Apparatet skal altid afbrydes fra elnettet, hvis tilsyn ikke er til stede, og inden montering, demontering eller rengøring.

Rengøring

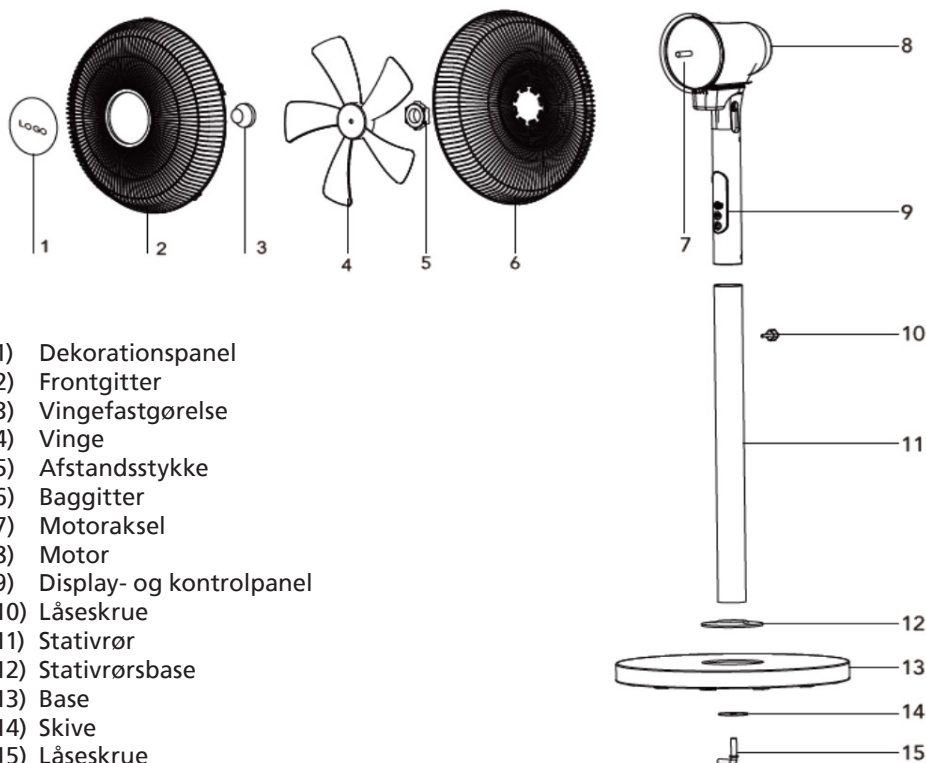
-  **Advarsel! Inden hver rengøring skal stikket udtages fra stikkontakten!**
- **Apparatet må ikke nedsænkes i vand.**
- Kabinettet kan aftørres med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel
- Hvid udluftningsgitteret er støvet, kan dette rengøres med en støvsuger.

Placering af apparatet

Vigtig

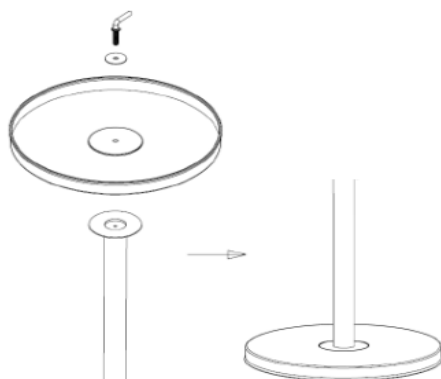
Placer aldrig apparatet på eller ved siden af en varm overflade (f.eks. kogeplade), men kun på en jævn, stabil og varmebestandig bordskåner. Det er altid vigtigt at sikre, at der ikke er brændbare genstande i nærheden. Placer ikke enheden på kanten af bordet, så børn ikke kan komme til den, og for at den ikke falder ned ved berøring.

Samling



- 1) Dekorationspanel
- 2) Frontgitter
- 3) Vingefastgørelse
- 4) Vinge
- 5) Afstandsstykke
- 6) Baggitter
- 7) Motoraksel
- 8) Motor
- 9) Display- og kontrolpanel
- 10) Låseskrue
- 11) Stativrør
- 12) Stativrørsbase
- 13) Base
- 14) Skive
- 15) Låseskrue

1. Skub stativrørsbase (12) på stativrør (11), og sæt den derefter i basen (13). De tre låsetapper på standrørsbasen skal passe ind i de tre riller på basen. Fastgør den med skiven (14) og låseskruen (15).
2. Placer nu motorenheden (8) på basen (11), og fastgør den med låseskruen (10).
3. Placer baggitteret (6) på motorenheden, og spænd det med afstandsstykket (5).
4. Placer knivene (4) på motorakslen, og spænd knivlåsetappen (3) mod uret.
5. Klik til sidst frontgitteret (2) fast i plastikringen på baggitteret, og spænd skruen.



Betjening via kontrolpanelet (9)

- Tilslut enheden til strømnettet; der lyder et signal.
- Enheden kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd/sluk-knappen ☺.
- Tryk på knappen ⚙ for at justere lufthastigheden. Displayet viser tallene 1 til 3:
 - o 1 – lav lufthastighed
 - o 2 – mellem lufthastighe
 - o 3 – høj lufthastighed
- Oscillationsfunktionen kan tændes og slukkes ved at trykke på knappen ☺.

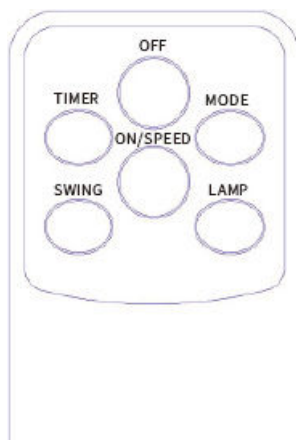
Hældningsvinkel:

Hældningsvinklen kan justeres op og ned. Hold enheden i standrøret, og drej forsigtigt motorenheden til den ønskede position.

Forsigtig! Tryk kun på motorenheden, ikke på risten!

Betjening med fjernbetjening

- AAA-batteri medfølger ikke.
- For at tænde enheden skal du trykke på **ON/SPEED**-knappen. Hvert efterfølgende tryk ændrer lufthastigheden. Det tilsvarende tal vises.
- Oscillation aktiveres eller deaktiveres med **SWING**-knappen.
- En timer kan indstilles ved at trykke på **TIMER**-knappen: hvert tryk ændrer tiden mellem 1 og 9 timer. Det tilsvarende tal vises. For at slukke timeren skal du trykke på knappen og holde den nede, indtil 0 vises.
- **MODE**-knappen giver dig mulighed for at skifte mellem forskellige tilstande:
 - o Normal vind på niveau 1, 2 eller 3
 - o Dvaletilstand: Lufthastigheden falder hvert 30. minut
 - o Naturlig vind: Denne indstilling simulerer naturlige vindstrømme. De forskellige luftstrømme gentages. Niveau 1, 2 eller 3 kan vælges.
- Det numeriske display kan slukkes. For at gøre dette skal du trykke på **LAMP**-knappen. Hvis du trykker på knappen igen, genaktiveres talvisningen.
- Hvis du trykker på **OFF**-knappen, slukkes enheden.



Informationskrav

Steba VT 5 NEO			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal ventilatorluftstrøm	F	69,98	m ³ /min
Ventilatorens effektoptag	P	55	W
Nytteværdi	SV	1,65	(m ³ /min)/W
Elforbrug i standbytilstand	P_{SB}	0,7	W
Ventilatorlydeffektniveau	L_{WA}	60,5	dB(A)
Maksimal lufthastighed	c	4,4	m/sek
Målestandard for nytteværdi	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til:	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf		

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Nedslidte maskiner skal straks tages ud af brug.



Inden for den Europæiske Union, indikerer dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Elektronisk affald indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som burde blive genbrugt for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed igennem ukontrolleret affaldshåndtering. Sørg derfor altid for at aflevere elektronisk affald på en genbrugsstation eller sende det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for at maskinenes komponenter genbruges.

Bortskaffelse af emballage: Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse.

Emballage:

- Aflever papir-, pap- og bølgepapemballage på genbrugsstationen.
- Forpakningsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder



I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

Kundeservice:

Hvis din maskine mod forventning får brug for service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet hvis den stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport.

Ufrankerete pakker modtages ikke!

STEBA Elektriske Apparater ApS & Co K/S
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Salgstelefon: 09543 / 449-17 / -18, servicetelefon: 09543 / 449-44, fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Advarsel! For at undgå væsentlige skader, der kan opstå som følge af ukyndig reparation, må elektroniske apparater kun repareres af autoriserede el-reparatører.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18